

UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA



AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي

Addis Ababa ,ETHIOPIA P .O .Box 3243 Telephone 700 517 Cables :OAU ,ADDIS ABABA

اللجنة الفرعية للشؤون الاقتصادية والتجارة

16 ديسمبر 2014

أديس أبابا، إثيوبيا

TI/PRC/SC/ETM/16.12/

الأصل: إنجليزي

تقرير اللجنة الفرعية للشؤون

الاقتصادية والتجارة

مقدمة:

1. عقد اجتماع اللجنة الفرعية للشؤون الاقتصادية والتجارة التابعة للجنة الممثلين الدائمين يوم الثلاثاء 16 ديسمبر 2014، في مقر مفوضية الاتحاد الأفريقي. وترأست الاجتماع السفيرة سوزان سيكانيتا، الممثلة الدائمة لجمهورية زامبيا، ورئيسة اللجنة الفرعية.

الحضور

2. حضر الاجتماع الدول الأعضاء في اللجنة الفرعية التالية أسماؤها:

1. زامبيا (الرئيس)

2. بوتسوانا

3. تشاد

4. الكونغو

5. كوت ديفوار

6. مصر

7. غينيا الاستوائية

8. موريشيوس

9. السنغال

10. سيراليون

11. تونس

12. توجو

3. شاركت إثيوبيا بصفة مراقب

4. مثل المفوضية مديرة إدارة التجارة والصناعة، ومدير إدارة الشؤون الاقتصادية بالإنابة وموظفو إدارتي التجارة والصناعة والشؤون الاقتصادية. وترد قائمة المشاركين بوصفها الملحق الأول بهذا التقرير

مراسم الافتتاح

5. في كلمتها الافتتاحية، أبلغت رئيسة اللجنة الفرعية الدول الأعضاء بأن الهدف من الاجتماع يتمثل في مناقشة تقارير مختلف الاجتماعات الوزارية التي نظمتها إدارتنا التجارة والصناعة والشؤون الاقتصادية، مع التركيز على الأنشطة الرامية إلى تعزيز التحول الهيكلي للقارة الأفريقية من خلال التكامل القاري والتجارة والتصنيع والقيمة المضافة.

البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

6. اعتمدت اللجنة الفرعية جدول الأعمال التالي:

1. اعتماد جدول الأعمال

2. الدورة العادية التاسعة لمؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة:

(أ) التقرير الوزاري بما يشمل الملحق 1، الترتيبات المؤسسية لمفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية

(ب) إعلان منظمة التجارة العالمية

(ج) إعلان قانون النمو والفرص لأفريقيا

3. بحث تقرير الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية

4. بحث تقرير فريق العمل الوزاري حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي؛

5. بحث تقرير الدورة السابعة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن التكامل؛

6. ما يستجد من أعمال؛

7. الاختتام

البند 2 من جدول الأعمال: مؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء التجارة-9: بحث أ) التقرير الوزاري بما يشمل الملحق 1 حول الترتيبات المؤسسية لمفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية.

7. قدمت مديرة التجارة والصناعة عرضا موجزا حول نتائج مؤتمر الاتحاد الأفريقي التاسع لوزراء التجارة الذي عقد يومي 4 و 5 ديسمبر 2014 في أديس أبابا، إثيوبيا. وسلطت الضوء على بعض التوصيات التي قدمها وزراء التجارة أثناء المؤتمر. ويرد تقرير المؤتمر التاسع لوزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة بوصفه الملحق الثاني بهذا التقرير.

8. في المناقشات التي أعقبت العرض، أثارت الدول الأعضاء المسائل التالية:

1. فيما يتعلق بالمعايير، سلط الاجتماع الضوء على الحاجة إلى تولى إدارة التجارة والصناعة مسائل المعايير حتى يتسنى للبلدان الأفريقية تقديم منتجات ذات جودة يمكنها المنافسة على الصعيد الدولي.

2. بشأن قانون النمو والفرص لأفريقيا، أعربت اللجنة الفرعية عما يساورها من قلق بأن التوقيع بالأحرف الأولى والتوقيع النهائي على اتفاقات الشراكة الاقتصادية ربما يؤثران على إعادة إجازة قانون النمو والفرص لأفريقيا. وهذا القلق نابع من ملاحظة أن الولايات المتحدة قد تقضي بعض الوقت في تمديد قانون النمو والفرص لأفريقيا حيث إنها تنتظر كي ترى الشكل النهائي لاتفاقات الشراكة الاقتصادية.

9. بشأن قانون النمو والفرص لأفريقيا، أبلغت المفوضية الاجتماع بأن هناك في الوقت الحالي التزاما قطعه إدارة الرئيس أوباما على نفسها بتجديد قانون النمو والفرص لأفريقيا، إلا أن الحاجة تدعو لتأمين التزام مماثل من الكونغرس الأمريكي. وأبلغت المفوضية الاجتماع كذلك بأن وزراء التجارة قد أوصوا في هذا الصدد بمواصلة التعامل مع الكونغرس الأمريكي لضمان وضع المسألة المتعلقة بإعادة إجازة القانون في مكان الصدارة من جدول أعماله.

10. أعربت الدول الأعضاء كذلك عن القلق إزاء مستوى التحضيرات لمؤتمر الاتحاد الأفريقي التاسع لوزراء التجارة والدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية اللذين نظمتها إدارة التجارة والصناعة. طلبت اللجنة الفرعية معلومات من المديرية حول أسباب انعدام التخطيط والاستعدادات التي لاحظتها الدول الأعضاء. وأعلمت المديرية الاجتماع بأن العوامل الرئيسية المسببة لذلك تمثلت في تقارب انعقاد الحدثين الرئيسيين فضلا عن المصاعب العسيرة في مجال القدرات التي تواجهها الإدارة. وقدرت اللجنة الفرعية المشكلة وأكدت على أهمية تعزيز قدرات الإدارة من حيث الموظفون والميزانية.

(ب) بحث إعلان منظمة التجارة العالمية

11. أحاط الاجتماع علما بإعلان أديس أبابا حول قضايا منظمة التجارة العالمية.

(ج) بحث إعلان قانون النمو والفرص في أفريقيا

12. أحاط الاجتماع علما بإعلان قانون النمو والفرص لأفريقيا

البند 3 من جدول الأعمال: بحث تقرير الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية:

13. قدمت مديرية التجارة والصناعة تقرير الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية التي عقدت يومي 25 و 26 نوفمبر 2014 في ليفينغستون، زامبيا، وشلالات فيكتوريا ، زيمبابوي. وقدمت عرضا موجزا للتقرير والتوصيات وشددت على ضرورة الإسراع بعملية إضفاء الطابع المؤسسي على المركز الأفريقي لتنمية

المعادن وفقا لتوجيهات الوزراء. يرفق طيه التقرير عن الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية بوصفه الملحق الثالث بهذا التقرير.

14. أكد الرئيس أهمية قطاع المعادن وطلب من الاجتماع بحث التوصيات الصادرة عن الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية، مشيرا إلى أن قطاع المعادن قطاع بالغ الأهمية لضمان التحول الهيكلي الاقتصادي والاجتماعي في أفريقيا.

15. وخلال المناقشات التي أعقبت ذلك، أثيرت القضايا التالية:

(1) الإعراب عن مشاعر القلق بشأن تنظيم المؤتمر وخاصة ما يتعلق بإرسال الدعوات وعواقبها على كفالة بلوغ النصاب القانوني. وبالرغم من عدم اكتمال النصاب، تواصل الاجتماع استنادا، بين جملة أمور منها، إلى الرأي الصادر من مكتب المستشار القانوني.

(2) ينبغي أن يشمل عمل المركز الأفريقي لتنمية المعادن جميع مجالات تنمية الموارد المعدنية مثل وضع قانون للتعددين وبناء القدرات والتدريب على التفاوض على العقود، والحكم، إلخ

(3) هناك حاجة إلى إعادة صياغة التوصية رقم 6 لتجنب وقوع أي سوء تفاهم حيث إن معظم معايير ومبادرات الحوكمة معترف بها على الصعيد الدولي. وقد تم استبدالها بما يلي:

"ينبغي للدول الأفريقية وضع معايير نابغة من الداخل وخاصة بها بشأن معايير الحوكمة في قطاع المعادن والصناعات الاستخراجية حيث إن معظم مبادرات الحوكمة الخارجية الحالية لم تكن فعالة وقد تكون في بعض الحالات مصدرا للتلاعب بالدول الأفريقية الأعضاء"

(4) ينبغي وضع خارطة طريق للإسراع بإنشاء المركز الأفريقي لتنمية المعادن.

التوصيات

16. تم تقديم التوصيات التالية:

(1) ينبغي التعجيل بعملية إنشاء المركز الأفريقي لتنمية المعادن. وفي هذا الصدد، يتعين تقديم النظام الأساسي للمركز إلى قمة رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي في يونيو 2015

(2) ينبغي النظر في إنشاء قسم الموارد المعدنية داخل إدارة التجارة والصناعة، والتعجيل به نظرا لغياب هذا العنصر الهام للهيكل التنظيمي.

البند 4 من جدول الأعمال: بحث تقرير فريق العمل الوزاري حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي.

17. قدم مدير الشؤون الاقتصادية بالإنابة تقرير اجتماع فريق العمل الوزاري حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي الذي عقد في 10 أكتوبر 2014 في واشنطن ، الولايات المتحدة الأمريكية، على هامش الاجتماعات السنوية للبنك الدولي وصندوق النقد الدولي. قدم المدير بالإنابة عرضا موجزا للتقرير وسلط الضوء على التوصية الرئيسية للاجتماع التي دعت الدول الأعضاء إلى تعبئة موارد من خارج الخزينة لدعم المساهمات المقررة من خلال اعتماد ضريبة على تذاكر الرحلات الدولية القادمة من دخل أو خارج أفريقيا وضريبة الضيافة وضريبة خدمة الرسائل القصيرة. ومع ذلك، يجوز للدول الأعضاء أن تقرر الاستمرار في دفع مساهماتها المقررة من خزينتها أو في أي خيار آخر قد تفضله. يرفق تقرير فريق العمل الوزاري كالملحق الرابع بهذا التقرير.

18. بعد هذا العرض، قررت اللجنة الفرعية عدم مناقشة تقرير فريق العمل الوزاري. وبدلا من ذلك، ستبحث اللجنة الفرعية فقط تقريرا لمؤتمر وزراء المالية في هذا الشأن.

البند 5 من جدول الأعمال: بحث تقرير الدورة السابعة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء الأفريقيين المسؤولين عن التكامل

19. قدم مدير الشؤون الاقتصادية بالإنابة تقرير وإعلان المؤتمر السابع للوزراء الأفريقيين المسؤولين عن التكامل الذي عقد يومي 17 و 18 يوليو 2014 بمركز رويال سوازي

للمؤتمرات، في إيزولويني، سوازيلاند. شدد على أهمية قيام الدول الأعضاء بتنفيذ التوصيات التي ركزت على موضوع "البنية التحتية والتكامل في أفريقيا" ومواصلة تعزيز وتنفيذ أجندة 2063 والموقف الأفريقي الموحد بشأن أجندة التنمية لما بعد 2015.

10. بعد بحث توصيات كل جلسة، قررت اللجنة الفرعية ضرورة تقديم التقرير إلى لجنة الممثلين الدائمين أثناء الدورة العادية الـ 24 لمؤتمر الاتحاد الأفريقي في يناير 2015.

البند 6 من جدول الأعمال: ما يستجد من أعمال.

11. تحت هذا البند من جدول الأعمال، أبلغت مديرة التجارة والصناعة الاجتماع أن الإدارة تعمل مع الشركاء الإنمائيين لجمع الموارد لتمويل المشاريع الخاصة بمنطقة التجارة الحرة القارية وتيسير التجارة. ويشمل الشركاء لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والبنك الأفريقي للتنمية، والمركز الدولي للتجارة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، والكومنولث، والمنظمة الفرانكوفونية، من بين جهات أخرى. ووقعت إدارة التجارة والصناعة اتفاقا برنامجيا مشتركا لدعم برامج الإدارة مع الاتحاد الأوروبي، والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، وإدارة التنمية الدولية والسويد. ويتم الترحيب بالشركاء الإضافيين الراغبين في الانضمام إلى اتفاق التخطيط المشترك. ويتأتى تمويل ميزانية البرنامج من الشركاء المذكورين أعلاه فضلا عن البنك الدولي، وتركيا، وكوريا الجنوبية. وأكدت المديرة التزام الإدارة بتنفيذ البرامج المعتمدة بدعم من الدول الأعضاء. وأحاط الاجتماع علما بالقضايا المطروحة.

12. أبلغ ممثل مدير إدارة الشؤون الاقتصادية كما ينبغي للجنة الفرعية بأنه تم تناول المسائل المتعلقة بمعهد الاتحاد الأفريقي للإحصاء والمركز الأفريقي للتدريب الإحصائي خلال الاجتماع الأخير للجنة المديرين العامين للهيئات الوطنية للإحصاءات الذي انعقد في الفترة من 8 إلى 12 ديسمبر 2014 في تونس. ومع ذلك، لا يزال تقرير هذا الاجتماع قيد الاستعراض والاستكمال وسيتم تقديمه حسب الأصول إلى مؤتمر الوزراء الأفريقيين للاقتصاد والمالية في مارس 2015.

13. شدد الرئيس على ضرورة الإسراع بعملية إنشاء المؤسساتين.

البند 7 من جدول الأعمال: اختتام الاجتماع

14. في سياق كلمتها الختامية شكرت الرئيسة جميع المشاركين على حضورهم ومشاركتهم النشطة ثم أعلنت اختتام الاجتماع.

الملحق الأول

قائمة المشاركين

اجتماع اللجنة الفرعية للشؤون الاقتصادية والتجارية

16 ديسمبر 2014

الرقم	الاسم	البلد/المؤسسة	البريد الإلكتروني	الهاتف
1	Mr. Benetia Chingapane	بتسوانا	Tumelo_c@yahoo.com	
2	Michel-Mr. Nzaba Jean	الكونغو	.nzabajml@yahoo.fr	+ 251 939860383
3	.Mr. Tia Glegnini G	كوت ديفوار	tiaglegnini@yahoo.fr	+ 251 936983513
4	Ali Marwa Sayed .MS	مصر	Miroco2000@yahoo.com	+ 251 931721217
5	Mr. Yousouf Ramjanally	Embassy of Mauritius	yramjanally@hotmail.com	251911228102+
5	Mr. Harrveen Ramdhian	سفارة موريشيوس	Harrveen@gmail.com	+ 251 911232208
6	Mr. Gabino Obama Abeso Obono	غينيا الاستوائية	gabinoobama@yahoo.es	+ 251 941146104
7	Mr. Eshete Tilahun	إثيوبيا	Eshetetilahun05@gmail.com	+ 251 920291087
8	Mr. Ousmane Diop	سفارة السنغال	Diopdiplo@gmail.com	+ 251 920887182
9	Mr. Amos H. Coker	سفارة سيراليون	ebicahenry@yahoo.com	+ 251 113710033
10	Mr. Abakar Mht Ousman	تشاد	yazja@hotmail.com	
11	Mrs. Mani Kondi	توجو	manikondi@ymail.com	+ 251 938958571
12	Mr. Naji Hamdi	سفارة تونس	Tun.addis@gmail.com	+ 251 938383282
13	Ambassador Susan Sikaneta	زامبيا	Zam.emb@ethionet.et	
14	Mujuda Mr. Sau	زامبيا	mojuda@gmail.com	+ 251 937769797
15	Mr. Samson Novobodohoue	إدارة الشؤون الاقتصادية	union.org-aubeN@africa-Bel	+ 251 923208033
16	Mr. Kutoati Adjewoda Koami	إدارة الشؤون الاقتصادية	union.org-Adjewotak@africa	+ 251 923571858
17	Theresa Watwii .Ms Ndavi	إدارة الشؤون الاقتصادية	union.org-ndavit@africa	+ 251 933616556
18	Ms. Selamawit Mussie	إدارة الشؤون الاقتصادية	-selamawitmu@africa union.org	+ 251 11 5182672
19	Mr. Amadou Cisse	إدارة الشؤون الاقتصادية - مفوضية الاتحاد الأفريقي	union.org-cisseA@africa	Ext. 2659
20	Mr. DossinaYeo	إدارة الشؤون الاقتصادية - مفوضية الاتحاد الأفريقي	union.org-dossinaY@africa	Ext. 2651
21	Mrs Treasure Maphanag	إدارة التجارة والصناعة	union.org-MaphangaT@africa	Ext 2956
22	Mr. Batanai Chikwene	إدارة التجارة والصناعة	-CHIKWENEB@africa union.org	+ 251 912601024
23	Mr. Frank Mugenyi	إدارة التجارة والصناعة	union.org-frankM@africa	+ 251 927431487
24	Mr. Nadir Merah	إدارة التجارة والصناعة	union.org-nadirM@africa	+ 251 115182964
25	Warford Mr. Lucas	إدارة التجارة والصناعة	union.org-WarfordL@africa	+ 251 929188574

+ 251 911616769	tarikkassa@yahoo.com	إدارة التجارة والصناعة	Mrs. Tarik Kassa	26
+ 251 933682938	union.org-madibayeD@africa	إدارة التجارة والصناعة	Mr. Madibaye Djimadoubaye	27
+ 251 913117973	union.org-alyl@africa	إدارة التجارة والصناعة	Mr. Aly Ibourra Moussa	28
+ 251 912659800	union.org-salimouB@africa	إدارة التجارة والصناعة	Mr. Salimou Bamba	29
+ 251 913134505	union.org-husseinh@africa	إدارة التجارة والصناعة	Mr. Hussein Hassan	30
+ 251 913 117938	union.org-chibayac@africa	إدارة التجارة والصناعة	Mr. Chenjerai Chibaya	31
+ 251 913790515	union.org-CHIUMYAC@africa	إدارة التجارة والصناعة – مفوضية الاتحاد الأفريقي	Mr. Charles Chiumya	32

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

2015

Report of the sub-committee on economic and trade matters

African Union

African Union

<http://archives.au.int/handle/123456789/4621>

Downloaded from African Union Common Repository